

Abonamentele

Pentru Sibiu:

55 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr.,
1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

cu ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
mai mult.

Pentru monarhie:

1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr.,
1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

10 fr., 1/2 an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumerează și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.

Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 24 Iulie st. v.

În țările de preste Laita, deosebitele
naționalități au fost totdeauna mai puțin
în dezvoltarea lor decât în țările
coroanei ungare.

A predominat, ce-i drept, și acolo ele-
mentul german; aceasta era însă o pre-
dominanță din toate punctele de vedere le-
nguistică. Germanii sînt aceia, care au or-
donat aceste țări, ei au pus începuturile
culturii la toate popoarele din monarhie
și până astăzi ei le sînt superiori
în orice fel care-cum de sine înțeles, că limba
trebuia să fie mijlocul de înțelegere
deosebitele popoare, și aceasta nu
era limba elementului predom-
nant, ci pentru că este limba comerțului
în Europa centrală și mai ales pentru că
preste puțință se ne închipuim în aceste
țări un om cult, care nu scie această limbă,
din cele patru limbi universale, prin
care cunoștința ni se deschide înțele-
gerii unei literaturi din cele mai bogate.

În același timp pericolul germanisării
era pentru popoarele din țările de preste
atât de mare, cum în genere se sus-
ține. El exista în adevăr numai pentru
cele dintre naționalități, care locuiau ames-
cate cu Germanii. Pentru aceste însă el
există în toate împregiurările, căci în toate
împregiurările un popor harnic, cult și
patriotic ca Germanii asimilează ori stêr-
pe pe elementele mai puțin trainice.

Asimilarea prin cultura germană, prin
elementul german însă, aceasta nu se poate.
Cine cunoaște câtuși de puțin spiri-
tul german, nu mai poate să se îndoiască
cît de puțin despre aceasta.

Este în cultura germană și mai ales
în aceasta un element universal, prin care
devine accesibilă pentru ori și care
popor și în toate împregiurările binefăcê-
toare. Spiritul de ordine, iubirea de muncă,
săditatea, sentimentul de dreptate și mai
pe sus de toate iubirea de adevăr și dis-
plină în toate: eată ceea ce numim ger-
man, ceea ce are Germanul și ceea ce el
cunoaște tuturor celor ce se află sub în-
fluența lui. Și de aceea e binefăcêtoare
și întruirea pentru ori și care popor
cunoaște spre dezvoltare.

De un singur lucru s'ar pute plânge
popoarele cădute sub întruirea germană:
cultivându-se în limba germană, lip-
sește de la cultura propriilor lor limbi și a
naționalității lor. Însă tocmai cul-
tura germană e aceea, care le dă formele
și va rămâne unul din cele mai frumoase
capitole în istoria civilizațiunii europene.

Un singur lucru ar mai pute însă
să ne pună pe gânduri.

După-cum au început a se desvolta
lucrurile mai ales în Boemia și în Polonia,
e de temut, că emanciparea nu va fi de-
plină, ci predominarea unui element cult
va fi înlocuită cu aceea a unuia mai
incult.

boem e cea mai cultă ramură a rasei slave,
tare în conștiința sa națională și nealterat
în caracterul seu etnic.

Predominarea unui element cult nu
poate să fie stricăcioasă decât pentru po-
popoarele lipsite de trăinicie: predominarea
elementelor inculte, singură aceasta e stri-
căcioasă, pentru-că aceasta nu se poate
întemeia decât pe puterea fizică, ear pre-
domnia întemeiată numai pe puterea fizică
e un semn de barbarie și barbarizează.

Cu toate aceste încetul cu încetul
predominarea elementului german în țările
de peste Laita se restrînge în mărgini din
ce în ce tot mai înguste.

Una câte una aceste țări se națio-
nalizează oare-cum.

Și dacă urmărim mersul acestui proces,
ne încredințăm, că el e foarte firesc.

În țările litorale nici-odată predom-
narea germană n'a fost exclusivă: aici a
predominat mai mult celalalt element cult
din monarhie, Italianul. Atât de toleranți
și de drepti sînt Germanii în materie de
cultură, încât la universitatea din Viena
Italianii puteau și mai pot și astăzi să-și
facă examenele de stat în limba lor, care
e și ea o limbă universală.

Acolo dar, unde se găsea un alt ele-
ment cult, cel italian, în Istria, Dalmația,
și Trentino, Germanii nu 'și-au impus limba
și cultura lor nici-odată.

Un alt element cu oare-care cultură
a sa proprie sînt Polonezii. De aceea,
deși nu sînt majoritatea Galiciei, ei au
predominat timp îndelungat alături cu
Germanii și au astăzi predominarea aproape
exclusivă.

Și Boemii cum s'au impus ei? —
nu oare în virtutea culturii lor, câștigate
în școala germană?!

Tot astfel se impun și Moravii și
Slovenii din țările dela sud.

În proporția, în care se ridică în
cultură, popoarele de sub predominarea
germană se emancipează și încep a se
conduce ele prin ele în dezvoltarea lor
pacinică.

Nu poate dar să fie nimic mai firesc,
mai legitim, nu poate să fie nimic mai
îmbucurător decât această emancipare, și
poporul german poate să fie mândru de
hărnicia celor ce astăzi se luptă în țările
de peste Laita contra lui, căci mult, foarte
mult a contribuit și el însuși la ridicarea
și întărirea lor.

Aceasta se poate nega acum, dar se
va recunoaște mai curînd ori mai târziu
și va rămâne unul din cele mai frumoase
capitole în istoria civilizațiunii europene.

Un singur lucru ar mai pute însă
să ne pună pe gânduri.

După-cum au început a se desvolta
lucrurile mai ales în Boemia și în Polonia,
e de temut, că emanciparea nu va fi de-
plină, ci predominarea unui element cult
va fi înlocuită cu aceea a unuia mai
incult.

Și cine vrea să afle, unde duce tî-
rănia majorităților numărate, dar necum-
penite, acela să vie în Ungaria: să sperăm
că nu concetățenii noștri de peste Laita
se vor întoarce la noi, ci noi vom în-
ainta spre dînșii.

Solidaritatea română.

„Sper, sînt convins, că D-voastră,
fie-care în parte și toți împreună, veți
nisui în armonia cea mai dorită, cu sîr-
guintă conștiințioasă, a resoalve cores-
punđător împregiurărilor celor grele ale
timpului problema ce ați luat asupra-vă
spre folosul monarhiei și a țerei.“

Sînt de ce ani aproape de când mo-
narchul Austro-Ungariei, cu cuvintele
aceste, așa dîcînd a introdus pe minist-
terul Tisza în funcțiune.

Cine cunoaște devisa monarhului
habsburgic *Viribus unitis*, va recunoaște
la cea dintâie privire, în cuvintele sus
citate, o conglăsuire perfectă cu devisa.

Și una și alta sînt programe, și precum
se vede programe, cari nu se contrađic,
ci se întregesc.

Sînt o seamă de oameni, cari își vor
aduce bine aminte în ce împregiurări se
afla monarhia în anul epocal 1848.

Trecutul cu privilegiuții crescuți în
resfăț la umbra privilegiilor, ce le da numai
bunătăți și-i scutia de sarcini, de o parte
și cu asupriții, cari erau lipsiți de toate
bunătățile și împovorați cu toate sarcinile
de altă parte — se isbesce de ideile cele
noue de libertate. Se frânse, se sparse
trecutul. Era un vifor-potop, în care toate
își perduseră rostul.

În mijlocul, în toiul furtunii apare
pe orizontul politic al monarhiei devisa:
viribus unitis. . .

Furtuna s'a așezat, elementele tur-
bate s'au înfrînat. Trecutul a trebuit să
simță și să se plece înaintea viitorului,
dar oare-care speranțe de a-și recăștiga,
cât puțin o parte, din ce a pierdut tot
'și-a mai păstrat.

Opera cea nouă a libertății s'a în-
ceput. *In hoc signo* al ei a devenit o pro-
prietate generală a popoarelor monarhiei
habsburgice.

Deci pe basa aceasta trebuia să se
continue lucrarea, dacă era să se atingă
scopul.

Bărbații de stat, câți au fost chemați
a lucra la săvîrșirea operei, la întemeerea
viitorului pe bazele corespuņđătoare liber-
tății popoarelor, oare au înțeles, au cu-
prins devisa în care se cuprindea: Drep-
turi egale pentru toți?

Resultatele de până acum dovedesc,
că bărbații de stat câți au luat parte
până acum la cărmuirea monarhiei și a
țării n'au fost norocoși. Ei n'au știut
alege mijloacele, prin care să realizeze
dreptul egal pentru toți, ca toți „cu pu-
teri unite“ să iee parte la edificarea mo-
narchiei mai departe.

Cetitorul va căuta cu oare care sur-
prinderă după legătura dintre cuvintele
citate în fruntea acestor linii și între pro-
pusul nostru de a-l întregi cu vre-o
cîteva cuvinte despre solidaritatea română.

Surprinderea s'ar pute justifica numai
la privirea cea dintâiu.

Dela revoluțiunea din 1848—1849
încoace, Monarhia trecuse până la eveni-
mentul când, după auđirea cuvintelor din
fruntea acestor linii, dl Tisza se pregătia
a se sui pe fotoliul ministerial, prin mai

multe provisorii și sisteme politice. În
pactul dualistic trăia atunci monarhia de
cinci ani. În țările coroanei unguresci
lucrase o partidă din cele mai conciliante
maghiare, dar totuși destul de șovinistă.
Acum venia la putere un cabinet isvorit
dintr'o fusiune a concilianților cu fostii
aspiratori la împărțirea definitivă a monar-
chiei în două monarhii, însă cu unul și
același monarch. Sigur, că Tisza nu mai
împărția divizarea definitivă când a venit
la putere. Dar fiindcă venia cu alte
preocupațiuni, de care nu s'a putut des-
brăca nici până astăzi nici una din par-
tidele existente maghiare, trebuia să i se
atragă atențiunea asupra firei intereselor
generale și speciale ale monarhiei și țerei.

A înțeles oare dl Tisza la ce era
chemat?

În interesele generale ale monarhiei
este cuprinsă și pozițiunea noastră a Ro-
mânilor din țările coroanei unguresci, ear
în firea lor este ca pozițiunea aceasta să
aibă temei în drept și egalitate.

Nu scim dacă ministerul Tisza a pri-
ceput situațiunea când a intrat în minister.
Noi am priceput-o și fiindcă am priceput-o
am fost răbdători și am așteptat.

Noi sciam, că Românii sînt cuprinși
în problema, ce fiecare minister o ia asu-
pra-și și o deslege. O sciam, pentru-că
sciam încă dela 1848 și dela 1861 în-
coace, că și noi sîntem o putere și că și
noi voim ca cu puterile noastre să con-
tribuim de o potrivă la viața publică a
monarhiei și a țării.

Românii vedînd, că în loc de a fi
chemați, mai curînd sînt alungați dela
conlucrarea la viața publică, după un
trecut de șese ani au luat o hotărîre
serioasă.

Ei au cugetat să iee ei inițiativa, cu
care erau datorii bărbații din capul guver-
nului.

În 1881 s'a întrunit într'o conferență
de reprezentanți de alegători Români din
toate jurisdicțiunile locuite de Români, în-
zestrați cu mandat, și după multe și se-
rioase desbateri au aflat că desbinarea în
partide mult rău le-au cășunat și că lu-
crul cel mai bun ce-l vor face va fi a
vota solidaritatea în procederea lor ul-
terioară.

Așa au făcut.

Solidaritatea română, făcînd din Ro-
mânii coroanei unguresci un partid, a făcut
un act mare politic.

Aceasta s'a vedut îndată ce fapta a
ajuns la cunoștința publicului celui mare.

Românii din toate părțile au aplaudat
solidaritatea.

Și dintre celelalte naționalități nema-
ghiare, partea cea mai mare au luat no-
tiță favorabilă despre dînsa, pentru-că
au recunoscut în solidaritatea Românilor
un factor, care are să grăbească apropierea
de ținta dorită: de a se vedea toți fiii pa-
triei bucurându-se deopotrivă de beneficiile
patriei, precum sînt chemați ca deopotrivă
să-i poarte sarcinile.

Numai Maghiarii de toate partidele
au combătut-o și pe ici pe colea câte un
Român, dintre cei care se vede că au
pierdut toată încrederea în sine și cari pre-
supun, că fiind ei slabi toți Românii tre-
buie să fie ca dînșii.

De Maghiari, cunoscîndu-le prejude-
țele, nu ne mirăm. Pe ei îi compătimim
căci pe dînșii nici atât nu-i duce firea
sau nu vor ei să-i ducă, ca să se con-
vingă că este bine, când un popor ca Ro-
mânii se reculege, cugetă și se hotărăsece

Bibliografie.

Scrierea Sf. Ioan Gură de aur, despre Preoție, din nou tradusă, sub titlul: Tratatul Sf. Ioan Gură de aur despre Preoție, de pr. St. Călinescu, cu o disertație literară despre viața Sf. Ioan și operele sale, cu un apendice despre vesmintele sacre, și despre rangurile onorifice ce se conferesc clericilor, se află de vândare pe prețul de 4 lei noi, la librăria Socec și frații Ioanițiu. Scrierea Sf. Ioan Gură de aur, despre preoție, este operă clasică, unică în felul său. Este un izvor limpede și plin de cele mai solide învățături pentru misiunea unui adevărat preot și păstor al bisericii ortodoxe. Această operă până azi în lumea creștină a rămas neîntrecută și chiar neminitată măcar; pentru aceasta scriitorii moderni din toate riturile creștine neputând produce ceva mai bun asupra acestei chestiuni, au tradus-o mai în toate limbile popoarelor creștine. Traducțiunea ce anunțăm se distinge prin claritatea sa, printr-o limbă aleasă și îngrijită. De aceea o recomandăm tuturor creștinilor, și în special clericilor, care dacă n'ar citi și nu s'ar adăpa din înaltele învățături ale acestui mare și clasic părinte al bisericii ortodoxe, ar lăsa în misiunea sa pastorală un gol, pe care cu nimic nu l'ar putea umple. Negreșit, când dăcem aceste vorbe, avem în vedere pe preoții români, conștiențioși misiunii lor, eară nu pe aceia, cari consideră preoția ca o povară, pe care ar vrea să o scuture în ori-ce moment din spinare. Pentru noi unii ca aceștia nici nu există (în cler).

A eșit de sub tipar a patra edițiune din Mamalul de Morala Creștină lucrat de pr. St. Călinescu. Această edițiune revădită se deosebesc de celelalte prin mai multe adaos importante. Depositul se află la autor, strada Principatele Unite Nr. 2 bis, și la librăria Socec și frații Ioanițiu.

„Ortodoxul“.

Invitare de prenumerațiune.

Subscrisul ini iau libertatea, a aduce la cunoștința On. public român, că am pus sub tipar un volum intitulat:

„Oare de petrecere“

care va cuprinde romanuri în miniatură, povești, copii de pe natură, amintiri din copilărie și diverse — scrise în limbă ușoară populară.

Volumul va apăre pe la primele lui Octombrie n. a. e. și se va cuprinde în 10—12 coale tipărite frumos în 8°.

Prețul abonamentului:

pentru Austro-Ungaria 1 fl. 20 cr. v. a. România 3 lei nou, se va trimite înainte, însoțit de lista de abonament, cel mult până la 1 Septembrie n. a. c., ca să se pot orienta cu numărul exemplarelor, ce se vor tipări. Colectanții dela 10 exemplare vor primi unul gratis. Căldura și sprijinul On. public cetitor, precum și bunăvoința d-lor colectanți îmi vor servi de încurajare pentru viitor. Viena, Iulie 1884.

Alexandru Tuducescu.

Adresa autorului: Viena, Hernalts, Ottakringer Hauptstrasse 27.

Sciri economice.

Starea sēmēnăturilor în Ardeal.

Comitatul Albei-inferioare. În cercul Vinului de jos seceratul e aproape de sfârșit; grăul a dat o recoaltă bună, de asemenea și sēcara. În cercul Konței produsul grăului se se poate dice a fi preste mijlociu; ploile răci și vântul au stricat cucuruzelor. În cercul Uioarei recoalta grăului e mai bună ca de mijloc; se simte lipsa de lucrători. În cercul Ighiului grăul a dat o recoaltă mijlocie; în 20 Iulie n. ghața a bătut velle și cucuruzele cauzând daune însemnate.

Comitatul Bistrița-Năsăud. În cercul Beșineului secerișul derurge, grânele sânt tēciu-noase, în grăunte se vede ceva negreață; recoalta se poate numi slabă; cucuruzele acum se sapă de a doua oară. În cercul Iaadului cu toate, că a fost tēciupe în grău, totuși grăuntele e frumos, recoalta se poate dice mijlocie, ovėsul promite o recoaltă bogată.

Comitatul Brașovului. În cercul Secelelor, pre lūngă toate ploile cele multe, grăul e bun sēcara promite o recoaltă bună; cucuruzul e mijlociu; poame sânt puține; fēn încă e puțin. În cercul Brașovului se seceră; grăul dă o recoaltă mijlocie; în genere toate speciile de bucate sânt frumoase.

Comitatul Făgărașului. În cercul Făgărașului, al Arpașului și al Sărației seceratul a fost împedecat prin ploile trecute; recoalta e bogată; cucuruzele de desvoaltă frumos; dintre poame, pere și prune sânt multe, mere nu sânt.

Comitatul Hunedoarei. În cercul Gioagiului-inferior secerișul s'a terminat; recoalta bucatelor de toamnă se poate numi mijlocie; ceaia de primăvară promit de asemenea o recoaltă

bunișoară. În cercul Hațegului în genere bucatele se pot numi mijlocii; fēn este destul; cucuruzele sânt frumoase. În cercul Băii de Criș recoalta e submijlocie, poame sânt foarte puține. În cercul Orēstiei au inundat apele cauzând daune mari.

Comitatul Tērnavei-mici. În cercul Hususēului și a Sămărtinului ploile din zilele trecute au împedecat seceratul; recoalta în genere se poate numi mijlocie; struguri sânt mulți și frumoși.

Comitatul Sibiiului. Recoalta e abia submijlocie; ploile au causat daune mari.

Trageri de losuri.

Losurile de 20 franci ale orașului Bucuresci. Tragerea din 1 August st. n. A căștigat 40.000 franci seria 3235 Nr. 61; 5000 franci seria 3656 Nr. 39; câte 1000 franci seria 694 Nr. 27, seria 2219 Nr. 15, seria 2697 Nr. 51, seria 3656 Nr. 3, seria 4461 Nr. 42; câte 500 franci au căștigat 20 nimeritori; câte 100 franci 100 nimeritori; câte 50 franci 100 nimeritori. Afară de aceea au mai fost trase următoarele serii: 65 71 126 165 257 271 424 443 577 624 625 694 756 860 908 997 1003 1073 1416 1468 1513 1621 1949 2219 2247 2382 2634 2697 2776 2923 2999 3075 3105 3179 3187 3224 3235 3296 3324 3387 3471 3510 3656 3766 3784 3807 3819 3854 3887 3898 3956 4059 4081 4147 4170 4298 4461 4588 4777 4810 4823 4856 4861 4890 4947 5002 5073 5128 5140 5204 5254 5313 5430 5553 5559 5593 5624 5638 5663 5679 5691 5729 5863 5885 5924 5947 6098 6216 6277 6376 6427 6493 6513 6530 6596 6682 6701 6713 6827 6933 6951 7011 7134 7246 7331 7467.

Bursa de Viena

Table with financial data for Vienna, including interest rates and exchange rates for various currencies and commodities.

Bursa de Budapesta

Table with financial data for Budapest, including interest rates and exchange rates for various currencies and commodities.

Bursa de Bucuresci.

Table with financial data for Bucharest, including interest rates and exchange rates for various currencies and commodities.

Boale Secrete

le vindec pe basa celei mai noue scrutări scientifiche, chiar și casurile cele mai desperate, fără conturbarea ocupațiunii. Deasemenea urmările rele ale pēcatelor secrete de tinerețe (onania), distrucțiunea nervilor și impotēnța. Cea mai mare discrețiune. Mē rog de raport detaliat despre boală.

Dr. Bella, membru la societăți scientifiche ș. a. 6 Place de la Nation, 6. Paris.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Large table showing train schedules for various routes including Budapest-Predeal, Predeal-Budapest, Budapest-Arad-Teiuș, Teiuș-Arad-Budapest, and others, with columns for train types and departure times.